

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Rechts-Nummer
Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug) *)	CATERPILLAR	966 C	CH 5156 21
Hersteller	CATERPILLAR TRACTOR CO., Peoria, Illinois (USA)		
Erkennungsmerkmale	"966 C" auf Hersteller-Plakette "42J" (Montage Belgien) oder "76J" (Montage USA) vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Rahmen, hinter Kippzylinder		
Fahrgestellnummer	dito, über Hersteller-Plakette		
Motorkennzeichen	"3306" rechts, vorne seitlich auf Motorblock, (Plakette)		
Hauptimporteur	ULRICH AMMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal		
Geprüftes Fahrzeug	42J7940	Unveränderliche Zeichen im Typencode	966 C / 42J oder 76J

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydraulisch, Knicklenkung (Notlenkpumpe vorhanden)
Getriebe	Planeten-Lastschaltgetriebe (Power-Shift) Wandler
Anzahl Gänge	4 Achsantrieb Allrad
Betriebsbremse	Druckluft, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder
Hilfsbremse	4 Federspeicher, abstufbar, IB, auf alle Räder,
und	Notlösedruck aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung:
Feststellbremse	Druckknopf in Kabine; mech. Notlösung: Gestänge-Rückstellung
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor			
Marke	CATERPILLAR	Typ	3306
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	hinten
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	120,65	Hub	152,4
Hubraum	10449	Steuer-PS	53,22
Leistungs-PS	170 SAE-net	bei U/min	2200
Lärm (Nahfeld)	88 dB/A	bei U/min	2350 **)
Schalldämpfer	1 Topf 640 x 390 x 270 mm +)		
Abgasprüfung	Bacharach 5,0 / BOSCH-Sz. 1,2		
Entstörung			

Karosserie	Ladeschaufel		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	450x300x300	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
Masse ++)	innen	aussen	
Länge		7350	Achsabstand 3100
Breite		2920	Doppelachse v h
Höhe		3500	Spurweite v 2200 h 2165
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	2500	h
	h	1750	Spurkreis l 12500 r 12700
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	4200		

Gewichte ++)	vorn	hinten	total
Leergewicht	8300	9160	17460
Nutzlast			-
Gesamtgewicht	8300	9160	17460
Fabrikgarantie	20000		
Reifengrösse	23,5 - 25	23,5 - 25	(Varianten
Ply / bar	12 / 2,0	12 / 2,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	10000	10000	
für V max	40 km/h	40 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst	-		
Garantierte Anhängelast ungebremst	-		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	33 km/h		

Ausrüstung	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Fernlichter	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Abblendlichter	A (E) auf Zahnschutz
Standlichter	SAW CH 1 1133 04
Schlusslichter	SAW CH 1 113304
Bremslichter	v s 4 (E) h SAW CH 1 1133 04
Richtungsblinker	v s h I (E)
Rückstrahler	v s h
Markierlichter	2 Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Zusätzliche Lichter	1 separat Mitte
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 Blatt mit XXX Waschanlage
Scheibenwischer	CATERPILLAR 5D6998 (Ersatzteilnummer)
Warnvorrichtungen	oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fs.)		
Marke und Typ	CATERPILLAR 9 6 6 C		
Typenscheinnummer	CH	5 1 5 6 2 1	
Karosserie	Ladeschaufel		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	17460	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	53,22
Gesamtgewicht	17460	Hubraum	10449

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Gesamtgewicht, Breite, Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
- **) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 9,3 km/h, M2, iA 17,32 = 82 dB/A
Anordnung des Mikrofons bei Nahfeldmessung: 1000 mm links ab Motorverschalung
- +) Geräuschdämpfung : Fahrzeug mit serienmässiger Spezial-Lärmdämpfung; Motorraum ganz mit Lärmdämmmatte ausgekleidet, Kühler: Austrittsöffnung mit Dämpfungselementen versehen
- ++) Masse und Gewichte : Masse und Gewichte mit Standard-Schaufel, Inhalt 3,45 m³, Breite 2920 mm; auch andere Arbeitsgeräte lieferbar, bei der Einzelabnahme kontrollieren
- §) Ausrüstung : Höhe der Abblendlichter technisch bedingt
- Reifenvariante : 20,5 - 25, 12 PR, Tragkraft 9400 kg (2,5), V/max. 40 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: Deckel zu Regelstangenanschlag und -Drehzahlbegrenzung (Code 101)
- Seitenblickspiegel erforderlich (Code 104)
- Sonderbewilligung erforderlich (Code 125)
- Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schaufelschneide (Code 138)
- Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung auf Schaufelschneide gelb/schwarz (Code 137)
- Die vorgeschriebene Beleuchtung sowie die Kotschutzlappen hinten müssen angebracht sein
- Arbeitsvorrichtungen auf öffentlichen Strassen nur ausnahmsweise mit Bewilligung der kantonalen Behörde zulässig (Breite 2920 mm)

Ort und Datum der Prüfung

Langenthal, 2.11.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Schwere
Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fz.)

CATERPILLAR

9 6 6 C

CH 5156 21

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 17.3.80 - Schö/PR

Ab Fahrgestell-Nr. : 42J10877 = Maschine ausgerüstet mit Überrollsicherer Kabine, mit Gegengewicht hinten, mit leicht geänderten Bremssystem und mit anderer elektr. Ausrüstung.

Anzahl Türen : 1 links; Notausstieg= Ausstellfenster rechts.

Abmessungen : Länge= 7440 mm / Ueberhang-H= 1840 mm / Höhe= 3400 mm.
Spurkreis- ϕ L= 15300 mm / R= 14300mm

Leergewichte : V= 8360 kg / H= 9840 kg / Total= 18200 kg.
(mit Normalschaufel 3,45 m³ / ohne Wasser in den Hinterrädern)

Betriebsbremse : Druckkontrolle= Manometer + Summer + Kontrolllampe.

Ausrüstung : Fern- Abblendlichter = CR (E); Höhe technisch bedingt.
Standlichter = A (E); Höhe technisch bedingt.
Schluss- Stoplichter = R-S1 (E)
Richtungsblinker = 4 (E) / 2a (E)
Rückstrahler = I (E)
Markierlichter = A (E) / R (E)
Arbeitslichter = 6 / mit Kontrolllampen
Nr.-Beleuchtung = 1 / links kombiniert
Warnvorrichtung = KLAXON CH 5 0701 01